



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Dokument ze zasedání*

---

**A7-0161/2014**

6. 3. 2014

# ZPRÁVA

o zprávě EU o soudržnosti politik ve prospěch rozvoje za rok 2013  
2013/2058(INI)

Výbor pro rozvoj

Zpravodaj: Charles Goerens

**OBSAH**

	<b>Strana</b>
NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....	3
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	8
VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU .....	9

## NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

### o zprávě EU o soudržnosti politik ve prospěch rozvoje za rok 2013 (2013/2058(INI))

*Evropský parlament,*

- s ohledem na články 9 a 35 společného prohlášení Rady a zástupců vlád členských států zasedajících v Radě, Evropského parlamentu a Komise o rozvojové politice Evropské unie: „Evropský konsensus“<sup>1</sup>,
  - s ohledem na článek 208 Smlouvy o fungování Evropské unie, který stanoví, že Unie přihlíží k cílům rozvojové spolupráce při provádění politik, které by mohly mít vliv na rozvojové země,
  - s ohledem na závěry Rady, zprávy, které každé dva roky zveřejňuje Komise, a usnesení Evropského parlamentu týkající se soudržnosti politik v zájmu rozvoje (dále jen SPR), zejména jeho usnesení ze dne 25. října 2012 o zprávě EU o soudržnosti politik ve prospěch rozvoje za rok 2011<sup>2</sup>,
  - s ohledem na pracovní dokument útvarů Komise o akčním plánu EU pro rovnost žen a mužů a pro posílení postavení žen v oblasti rozvoje (2010–2015) (SEK(2010)0265) a s ohledem na závěry Rady ze dne 14. června 2010 o rozvojových cílech tisíciletí, jejichž součástí je uvedený akční plán EU,
  - s ohledem na pracovní dokument Komise o soudržnosti politik ve prospěch rozvoje v roce 2013 (SWD(2013)0456),
  - s ohledem na článek 48 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro rozvoj (A7-0161/2014),
- A. vzhledem k tomu, že strategický rámec a akční plán EU pro lidská práva a demokracii přijatý v roce 2012 uvádí, že EU bude prosazovat lidská práva ve všech oblastech své vnější činnosti bez výjimky;
- B. vzhledem k tomu, že pouze evropská vize založená na solidaritě, která si klade za cíl potírat chudobu nejen v EU, ale i za jejími hranicemi, je schopna překonat střety zájmů mezi jednotlivými politikami Unie a sladit je s nezbytnými předpoklady rozvoje;
- C. vzhledem k tomu, že SPR je nyní uznávána jako závazek a považována za nástroj globální politiky a za proces, jehož cílem je začlenit početné dimenze rozvoje do všech stádií vypracovávání politik;
- D. vzhledem k tomu, že politiky Unie, které mají vždy i vnější dopady, musejí být vytvářeny tak, aby naplňovaly dlouhodobé potřeby rozvojových zemí, pokud jde o boj proti

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C 46, 24.2.2006, s. 1.

<sup>2</sup> Přijaté texty, P7\_TA(2012)0399.

chudobě, poskytování sociálního zabezpečení a důstojného příjmu a ochranu základních lidských práv a hospodářských i environmentálních práv;

- E. vzhledem k tomu, že SPR musí být založena na uznání práva země nebo regionu na demokratické určení vlastních politik, priorit a strategií určených k zajištění dostatečných prostředků k obživě obyvatelstva;
- F. vzhledem k tomu, že Unie musí přijmout skutečnou vedoucí úlohu, pokud se jedná o propagaci SPR;
- G. vzhledem k tomu, že stávající evropský rámec rozvoje nedisponuje účinnými mechanismy, které by předcházely roztržičnosti, která vyplývá z politik Unie, nebo které by tuto roztržičnost odstraňovaly;
- H. vzhledem k tomu, že Evropský parlament, ačkoli již dosáhl určitého pokroku při přezkumu politik se zásadním dopadem na rozvoj, musí pokročit ještě dále, má-li zajistit optimální soudržnost a vyhnout se určitým nesrovnalostem, aby mohl plnohodnotně hrát svou institucionální úlohu;
- I. vzhledem k tomu, že v politice na období po roce 2015 se SPR musí opírat o činnost zaměřenou na sdílenou, ale současně také rozlišenou odpovědnost, která je vhodná pro politický inkluzivní dialog;
- J. vzhledem k lekcím, které nám poskytla zkušenost zemí OECD, a zejména práce oddělení SPR sekretariátu této organizace;
- K. vzhledem k tomu, že koordinace rozvojových politik a programů pomoci členských států EU je důležitou součástí politiky programu SPR; vzhledem k tomu, že podle odhadů by bylo možné ušetřit 800 milionů EUR ročně na transakčních nákladech, které by se snížily, pokud by EU a její členské státy soustředily svou pomoc na méně zemí a činností;
- L. vzhledem k tomu, že účinnému provádění rozvojové politiky EU brání roztržičnost a zdvojení politik a programů v oblasti pomoci ve všech členských státech; vzhledem k tomu, že koordinovanější přístup celé EU by snížil administrativní zátěž, a tedy i související náklady;
- M. vzhledem k tomu, že globální zpráva Populačního fondu OSN (UNFPA) o vývoji Mezinárodní konference o populaci a rozvoji po roce 2014 (ICPD Beyond 2014 Global Report) vydaná dne 12. února 2014 zdůrazňuje, že ochrana žen a nezletilých osob vystavených násilí musí být v mezinárodní rozvojové agendě jednou z hlavních priorit;

### **Realizace SPR**

1. navrhuje, aby byl v zájmu zajištění SPR zaveden mechanismus konečného rozhodování, který by byl svěřen předsedovi Evropské komise, a aby v případě nedostatečné soudržnosti jednotlivých politik Unie předseda Komise přijal plnou politickou zodpovědnost za jejich hlavní směřování a rozhodl o něm na základě závazků, které Unie v této oblasti přijala; je toho názoru, že by po určení problémů mohla být provedena úprava rozhodovacích postupů v rámci jednotlivých útvarů Komise i v rámci jejich

vzájemné spolupráce;

2. vybízí Evropskou unii, členské státy a jejich partnerské instituce, aby dbaly na to, aby nový rámec politik pro období po roce 2015 zahrnoval také cíl SPR, který by umožňoval vypracovat důvěryhodné ukazatele s cílem měřit pokrok, jehož dosáhly subjekty poskytující finanční prostředky a partnerské země, a vyhodnotit dopady jednotlivých politik na rozvoj, a to především tím, že by se klíčové otázky, jako jsou např. demografický růst, zabezpečování dodávek potravin na celosvětové úrovni, nezákonné finanční toky, migrace, klima a „zelený“ růst, hodnotily z pohledu SPR;
3. zdůrazňuje význam úlohy Evropské služby pro vnější činnost při provádění soudržnosti politik ve prospěch rozvoje, zejména význam úlohy delegací EU při monitorování, sledování a usnadňování konzultací a dialogu se zúčastněnými stranami a partnerskými zeměmi o vlivech politiky EU v rozvojových zemích; zdůrazňuje, že je zapotřebí vést širší diskusi se všemi zainteresovanými stranami, jako jsou nevládní organizace či organizace občanské společnosti;
4. s politováním bere na vědomí povahu dokumentu SWD(2013)0456 předloženého Komisí (pouhý pracovní dokument), který na rozdíl od sdělení, jež bylo původně plánováno po pracovním dokumentu z roku 2011, nepotřebuje souhlas celého sboru komisařů, což je pro text týkající se tak významného politického tématu jako SPR paradoxní;
5. žádá Komisi, aby i nadále respektovala své závazky v oblasti rozvoje a lidských práv, a připomíná jí její úlohu, pokud jde o podněcování a koordinaci politik Unie; domnívá se, že Komise musí aktivně propagovat soudržnou a moderní vizi lidského rozvoje s cílem dosáhnout rozvojových cílů tisíciletí a splnit přijaté závazky;
6. žádá Komisi, aby zadávala pravidelná a nezávislá následná hodnocení týkající se dopadu klíčových politik na rozvoj, o která žádala Rada; zdůrazňuje, že je třeba zlepšit systém Komise pro hodnocení dopadu výslovným zahrnutím SPR a zajištěním toho, aby se rozvoj stal vedle hospodářských, sociálních a environmentálních dopadů čtvrtým ústředním prvkem analýzy;
7. zdůrazňuje, že je nezbytné náležitě připravit koncepci na zvýšení povědomí o tom, jak SPR zapracovat do různých oblastí politické činnosti, neboť osvěta je klíčovým prvkem umožňujícím posílit povědomí evropských občanů o Evropském roce rozvoje (2015); žádá Komisi a ESVČ, aby zaměstnancům na odděleních, která se nezabývají rozvojem, poskytovaly zvláštní odbornou přípravu v oblasti SPR a dopadu na rozvoj;
8. potvrzuje, že je třeba jmenovat stálého zpravodaje pro program rozvoje pro období po roce 2015, který by měl rovněž dohlédnout na to, aby byla SPR řádně zohledňována;
9. zdůrazňuje významnou úlohu, již by Evropský parlament mohl hrát v procesu prosazování SPR tím, že by byla upřednostňována v rámci parlamentního programu práce, byla by častěji pořádána meziparlamentní setkání a setkání meziskupin týkající se SPR, byl by prosazován dialog o SPR s partnerskými zeměmi a byla by usnadňována výměna názorů s občanskou společností; připomíná, že strukturovaná výroční setkání vnitrostátních parlamentů členských států s Evropským parlamentem představují důležitý způsob posilování SPR a koordinace;

10. zdůrazňuje, že je v Unii třeba zavést nezávislý mechanismus, který by shromažďoval a formálně řešil stížnosti občanů či komunit, na něž měly politiky Unie dopad;
11. zdůrazňuje, že v rámci SPR je třeba zajistit aktivní zapojení občanské společnosti včetně ženských sdružení, posílení postavení žen v rozhodovacích procesech, ale i plnou účast odborníků na problematiku rovnosti žen a mužů;

### **Prioritní oblasti činnosti**

12. žádá, aby řízení migračních toků bylo v souladu s rozvojovými politikami EU a jejich partnerských zemí; domnívá se, že k tomu je zapotřebí strategie, která by se zabývala politickou, socioekonomickou a kulturní situací a jejímž cílem by bylo oživení celkových vztahů Unie s jejími nejbližšími sousedy; dále zdůrazňuje, že je důležité řešit problémy spojené se sociální a profesní integrací migrantů a občanstvím, a to prostřednictvím spolupráce se zeměmi jejich původu i s tranzitními zeměmi;
13. zdůrazňuje, že obchod a rozvoj spolu ne vždy dokonale souzní; domnívá se, že by rozvojové země měly přistoupit k selektivnímu otevírání trhů; zdůrazňuje význam sociální a environmentální odpovědnosti soukromého sektoru a je přesvědčen, že liberalizace obchodu nesmí zapomínat na sociální a environmentální podmínky, jako jsou např. normy MOP; připomíná, že je nezbytné začlenit tyto odkazy do dohod uzavíraných v rámci WTO s cílem zabránit sociálnímu a environmentálnímu dumpingu;
14. v tomto ohledu připomíná, že náklady na začlenění těchto norem jsou v porovnání s tím, jaké dopady může nedodržování těchto norem mít na sociální zabezpečení, lidské zdraví a naději dožití, naprosto zanedbatelné;
15. vítá skutečnost, že EU uznává význam drobných zemědělců pro boj proti hladovění, a žádá systematické hodnocení dopadů zemědělské, obchodní a energetické politiky EU, včetně politiky v oblasti biopaliv, neboť mohou mít negativní dopad na rozvojové země;
16. znovu opakuje, že je třeba věnovat více pozornosti zajištění maximální míry součinnosti mezi politikami EU v oblasti změny klimatu a rozvojovými cíli EU, především co se týče používaných prostředků a nástrojů a vedlejších přínosů rozvoje nebo přizpůsobení se změně klimatu;
17. domnívá se, že výzvu, kterou představuje změna klimatu, je nutné řešit pomocí strukturálních reforem, a požaduje, aby byla systematicky vyhodnocována rizika plynoucí ze změny klimatu ve všech aspektech politického plánování a rozhodování, včetně oblastí obchodu, zemědělství a zabezpečení dodávek potravin; žádá, aby se výsledky tohoto hodnocení používaly v rámci nástroje spolupráce pro rozvoj na období 2014–2020 za účelem formulování jasných a ucelených celostátních a regionálních strategických dokumentů;
18. uznává význam přikládání některým aspektům SPR a zároveň je toho názoru, že by EU měla podniknout konkrétní kroky v boji proti daňovým únikům a daňovým rájům; žádá Komisi, aby do výroční zprávy o provádění iniciativy v oblasti surovin rovněž začlenila informace o dopadu nových dohod, programů a iniciativ týkajících se rozvojových zemí bohatých na suroviny;

19. uznává vysokou úroveň odpovědnosti EU spočívající v zajištění toho, aby se její odvětví rybolovu řídilo stejnými normami, pokud jde o ekologickou a sociální udržitelnost a transparentnost, ve vodách Unie i mimo ně; konstatuje, že pro dosažení takového souladu je nutná koordinace v rámci Komise i mezi Komisí a vládami jednotlivých členských států;
20. zdůrazňuje, že dohody o rybolovu mezi Unií a třetími zeměmi, zejména zeměmi rozvojovými, musí být především nástroji zaměřenými na posílení partnerských vztahů mezi Unií a rozvojovými zeměmi a musí být také součástí snahy o zavedení udržitelného rybolovu, jenž těmto zemím bude napomáhat při rozvoji jejich vlastního hospodářství;
21. obzvláště připomíná svůj závazek, že se zdrží financování rozsáhlé energetické infrastruktury, která by měla negativní sociální a environmentální dopady;
22. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

## VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Soudržnost politik ve prospěch rozvoje (SPR) se stala globálním politickým nástrojem.

Cílem tohoto „nástroje“ je předcházet nesoudržnosti politik EU, aby se zamezilo negativním dopadům na rozvojové země.

Zatímco zpráva Schnieberové-Jastramové (2012/2063(INI)) za rok 2011 je obsažnější a slouží nám jako „vodítko“, v této zprávě by se měl zpravodaj soustředit na metodu a mechanismy, které mohou zajistit optimální soudržnost s cílem předcházet jistým nedůslednostem.

Hlavní návrhy této zprávy jsou následující:

- zavedení mechanismu konečného rozhodování, který by byl svěřen předsedovi Evropské komise, jenž by rozhodoval spory jménem závazků, které Unie přijala v oblasti SPR (bod 1);
- významná úloha, již by mohl hrát v procesu prosazování SPR Evropský parlament (bod 7);
- nutnost zavést v Unii nezávislý mechanismus, který by shromažďoval a formálně řešil stížnosti občanů či komunit, na něž měly politiky Unie dopad (bod 8).

Zpravodaj vyjadřuje politování nad tím, že ačkoli Komise původně ohlásila, že vydá sdělení, předložila nakonec pouhý pracovní dokument.

Je to o to politováníhodnější, že takový dokument nevyžaduje schválení celého sboru komisařů, přestože se v tomto případě jedná o návrh velkého politického významu.



## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	3.3.2014
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+: 15 -: 0 0: 0
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Ricardo Cortés Lastra, Véronique De Keyser, Eva Joly, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Michèle Striffler, Ivo Vajgl
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Kriton Arsenis, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Isabella Lövin, Csaba Óry, Judith Sargentini, Horst Schnellhardt